



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak mengikuti kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbarui karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

فعالية استخدام الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام على استيعات الطلاب بمدرسة كرانج كينداł المتوسطة الإسلامية الحكومية

شربون

(دراسة تجريبية في الصف الثاني بمدرسة كرانج كينداł المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على درجة سرجان فنديدكان إسلام
في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون



وضعتها :

دوى أستوطى

(58420439)

جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية

شربون

2013



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

الاختصار

دوى أستطى : فعالية استخدام الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام (دراسة تجريبية في الصف الثاني بمدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون)

اللغة من آلات المواصلات بين الناس في التعبير عن مقصود أفكاره وشعوره حتى يفهم بعضهم الآخر. ولللغة هي كلام والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل الغاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفس هو سيلة للاتصال مع الآخرين . ونتيجة الملاحظة التمهيدية التي قامت بها الباحثة في مدرسة كرانج كيندال إن الواقع أن تعليم المهارة اللغوية وخاصة في مهارة الكلام لم تكن ناجحا. والدليل على ذلك أن كثيرا من الطلاب لا يقدرون على التكلم باللغة العربية مع أن المدف من تعليمها في هذا الدرس استطاع الطلاب على التكلم وأن يستخدم المعلم الطريقة غير مناسبة بالمادة، على المثال استخدام الطريقة القراءة في تعليم مهارة الكلام. فلذلك تجرب الباحثة تستخدم الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام بمدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون.

فالغرض من هذا البحث هو لنيل الحقائق عن فعالية استخدام الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام بمدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون.

وأما الأسس التفكيرية في هذا البحث فهو أن اللغة حديث ليس كتابة وهي مجموعة منظمة من العادات وما يجب أن يعلم هو اللغة وليس ماحول اللغة

وأقامت الباحثة باستخدام طريقة التجريب وأما طريقة جمع الحقائق وهي بطريقة الملاحظة المباشرة والمقابلة الشخصية والامتحان لنيل الحقائق المتغير السيني (X) والمتغير (Y) أي عن فعالية استخدام الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام بمدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون.

والنتائج من هذا البحث من البيان *Mean Rank* وجود الفرق الدلالي بين فصل المراقبة والتجربة، يعني 20,16 لفصل المراقبة و 55,37 لفصل التجربة. ومن *U* *Mann Whitney* كان نتيجة $Z = -7,757$ ، $\alpha = 0,05$ يحصل على نتيجة (*Asym. Sig. (2-tailed)*) $< 0,000$ وهذه النتيجة $> 0,005$ وأساسا على الحقائق السابقة فكان H_0 مردودا و H_a مقبولا. أو المعنى وجود الفرق الدلالي في نتيجة أو مجموع النقاط *Gain* بين فصل المراقبة والتجربة. وبوجود هذا الفرق الدلالي بين فصل المراقبة وفصل التجربة فاستخدام الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام بمدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون فعال



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

الفهرس

موضع الرسالة

i	الاختصار
ii	رسالة التقدير
iii	رسالة الموافقة
iv	التصديق
vi	كلمة الشكر
viii	ترجمة الكاتبة
ix	الفهرس
xiii	فهرس الجدول

الباب الأول : مقدمة

1	أ. خلفية البحث
4	ب. فرض البحث
4	1. تقرير البحث
4	أ. ميدان البحث
4	ب. منهج البحث
4	ج. نوع البحث



4	2. تحديد المسألة
5	3. أسئلة البحث
5	ج. أهداف البحث
6	د. الأسس التفكيرية
7	ه. فرضية البحث
8	و. تنظيم الكتابة

الباب الثاني : البحث النظري في الطريقة السمعية الشفوية ومهارة الكلام

9	أ. تعريف الطريقة السمعية والشفوية
10	ب. الطريقة السمعية الشفوية
10	1. نشأة الطريقة
12	2. مداخل الطريقة
13	3. إجراءات الطريقة
15	4. مزايا وعيوب الطريقة السمعية والشفوية
17	5. الانتقادات للطريقة السمعية والشفوية
20	ج. مهارة الكلام
21	1. أهمية تعليم مهارة الكلام
22	2. أهداف تعليم الكلام
24	3. دور الحوار في تعليم اللغة



الباب الثالث : مناهج البحث

25	أ. طريقة البحث
25	ب. تصميم البحث
26	ج. زمرة البحث
26	1. الزمرة
28	2. المثال
28	د. الوقت والمكان
29	هـ. طريقة جمع الحقائق
29	1. جمع البيانات الأولى
30	2. جمع البيانات الثانية
31	وـ. طريقة تحليل الحقائق
31	1. تقرير الفرقـة
31	2. تجربة اللزوم
31	3. تجربة المتجانـس
32	4. تحليل
34	زـ. خطوات البحث

الباب الرابع : تحليل البحث

35	أـ. وصف الحقائق
----------	-----------------------



35	1. لحة عن المدرسة
36	2. المدرسون
43	3. الطلاب
49	ب. تحليل الحقائق
57	ج. تجربة الشروط
61	د. تجربة الفوض
63	ه. توزيع ذبابات الفرقة

الباب الخامس : خاتمة

69	أ. النتائج
70	ب. الاقتراحات

المراجع

الملاحق



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

فهرس الجدول	
الجدول 1: زمرة البحث	27
الجدول 2: عدد المدرسين باعتبار وظيفتهم	36
الجدول 3: عدد المدرسين باعتبار مرحلة تعليمهم	39
الجدول 4: عدد الطلاب	43
الجدول 5: فصل المراقبة	44
الجدول 6: فصل التجريبية	46
الجدول 7: نتيجة فرق المراقبة	49
الجدول 8: نتيجة فرق التجريبة	51
الجدول 9: توزيع ذبابات نتيجة الامتحان القبلي والبعدى في فصل المراقبة	54
الجدول 10: توزيع ذبابات نتيجة الامتحان القبلي والبعدى لفصل التجريبة	56
الجدول 11: تجربة اللزوم في فصل المراقبة	58
الجدول 12: تجربة اللزوم في فصل التجريبة	58
الجدول 13: تجربة المتجانس فصل المراقبة و فصل التجريبة	59



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

61	الجدول 14: تحليل "Uji T"
62	الجدول 15 : <i>Uji Mann Whitney</i>
64	الجدول 16: توزيع ذبابات الفرق (Gain) لفصل المراقبة والتجربة ..
65	الجدول 17: تجربة اللزوم Gain فصل المراقبة والتجربة ..
66	الجدول 18: تجربة المتجانس (Gain)
67	الجدول 19 : <i>Uji Gain Mann Whitney</i>



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

المدرسة كمؤسسة رسمية وبيئة مواتية لتطوير إمكانات الطلاب الإبداعية والإبتكارية. وللحصول ذلك لابد على مدرس أن يعلم تلاميذه الأنشطة المدافعة في تعليم الدروس ويختار الطريقة الجيدة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية كاللغة العربية. اللغة من آلات المواصلات بين الناس في التعبير عن مقصود أفكاره وشعوره حتى يفهم الناس على مراد كلام بعضهم. فلذلك أن اللغة مهمة في حياة الناس. واللغة هي كلام إما في نيل اللغة الأولى أو اللغة الثانية أو الثالثة الخ تعليم اللغة الأجنبية متساوى بتعليم لغة الأم وهو من الاستماع والكلام والقراءة ثم الأخير الكتابة. وهذه الأمور الأربع هي مهارات اللغوية التي لابد على الطلاب أن يستوعبواها لاسيما في اللغة العربية



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل الغاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفس هوسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية وتزايد وسائل الاتصال والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغات الثانية، وكان أن انتشرت الطرق تولي المهارات الصوتية اهتمامه (رشدى أحمد طعيمة: 487).

وفقاً بنتيجة الملاحظة التمهيدية التي قامت بها الباحثة في مدرسة كرانج كيندال إن الواقع أن تعليم المهارة اللغوية وخاصة في مهارة الكلام لم تكن ناجحاً. والدليل على ذلك أن كثيراً من الطلاب لا يقدرون على التكلم باللغة العربية مع أن الهدف من تعليمها في هذا الدرس استطاع الطلاب في التكلم.

وهناك عاملان آخرين هما أولاً عوامل خارجية : بيئه الأسرة والمجتمع، مثلاً كان في كلام اليومية تتكلم أعضاء الأسرة والمجتمع باللغة الأم حتى ما استطاع الطلاب في عودة الكلام موضوعياً أو موقفيماً وفصحة. ثانياً عوامل داخلية وهي تكون من المدخل



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

والطريقة والوسائل والمواد التعليمية التي استخدمتها المعلم في عملية التعليم. وهي تؤثر كثيرة في ترقية جودة عملية التعليم.

عادة استخدام المعلم طريقة غير الإبداعية والتجديدة حتى جعلت عملية التعليم مملة واطراد التعليم على و蒂رة واحدة.

وعاقبتها جعل الطالب كسلانا في التعلم. وكان بنتيجة الملاحظة التمهيدية التي قامت بها الباحثة في مدرسة كرانج كيندال إن الواقع

أن في المدرسة كرانج كيندال يستخدم المعلم طريقة غير موافقة بالمنهج المكتوب. فلذلك أُجرب تطبيق الطريقة السمعية والشفوية وهذه الطريقة من إحدى الطرائق التي بها يشترك الطالب للإستماع والكلام موضوعياً كان أو موقفياً.

تؤسس الطريقة السمعية والشفوية على الطريقة المباشرة وهي حت الطالب في تعلم اللغة الأجنبية مباشرةً ومكثفاً في الكلام وعود بالتفكير باللغة العربية.

ومن البحث المتقدم، أبحث هذا الموقف تحت العنوان **"فعالية استخدام الطريقة السمعية والشفوية في تعليم مهارة الكلام بمدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون"**



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

ب. فروض البحث

1. تقرير البحث:

أ. ميدان البحث

ميدان البحث في هذه الرسالة هو طريقة تعليم اللغة العربية

ب. منهج البحث

منهج البحث في هذه الرسالة هو كمي

ج. نوع البحث

نوع البحث في هذه الرسالة هو امبيريك

2. تحديد المسألة

تحديد المسألة في هذه الرسالة على مايلى :

أ. تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة القراءة في فصل

الثامن "ب" أو فصل المراقبة

ب. تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة السمعية والشفوية في

فصل الثامن "أ" أو فصل التجربة



ج. مادة الدرس اللغة العربية في مرحلة الثانية في موضوع "الهواية" و "المهنة"

3. أسئلة البحث

أ. إلى أي حد قدرة الطلاب تعلم مهارة الكلام بدون استخدام الطريقة السمعية والشفوية في فصل المراقبة ؟

ب. إلى أي حد قدرة الطلاب تعلم مهارة الكلام باستخدام الطريقة السمعية والشفوية في فصل التجربة ؟

ج. إلى أي حد الفرق بين استخدام الطريقة السمعية والشفوية وعدم استخدامها في تعلم مهارة الكلام ؟

ج. أهداف البحث

ومن أهداف البحث في هذه الرسالة على ما يلى :

1. معرفة كيفية تعلم مهارة الكلام بدون استخدام الطريقة السمعية والشفوية في فصل المراقبة

2. معرفة كيفية تعلم مهارة الكلام باستخدام الطريقة السمعية والشفوية في فصل التجربة

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

3. معرفة فرق بين تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة السمعية والشفوية وعدم استخدامها.

د. الأسس التفكيرية

تؤسس هذه الطريقة السمعية والشفوية على نظرتين، نظرة السيكولوجيا ونظرة اللغة.

1. نظرة السيكولوجيا

• المذهب السلوكي

اهتم هذا المذهب إلى عوامل الخارجية تشمل على المدرس والبيئة والكتاب وغير ذلك وأن خلق البيئة التعليم هو طريقة فعالية للوصول إلى الأغراض المقصودة.

وعند رأيهم بأن الأطفال يمكنهم تحصيل اللغة الوطنية كسلوك متعلم من خلال السكل الكلامي أولاً، ومن ثم يمكن أن يقال إن التلاميذ يمكنهم تحصيل اللغة الأجنبية بسهولة إذا ما قدمت لهم في شكلها الكلامي قبل شكلها الكتابي.

2. ونظرة اللغة

• مذهب التركيبي



- Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
- Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

ومن نظريات اللغوية في هذا المذهب على ما يلى :

- أن اللغة حديث ليس كتابة
 - أن اللغة مجموعة منظمة من العادات
 - أن ما يجب أن يعلم هو اللغة وليس ماحول اللغة
 - أن اللغة هي ما يتحدث بها أصحابها بالفعل وليس ينبغي أن يتحدثوا به
- هـ. فرضية البحث

في كلام سوجانا (٢٠٠٣:٤٥) الفرضية هي افترض عن الشيء لبيان ماله مطالب لأداء الفحص. وكما شرح في الأساس التفكيرية ففرضية البحث لهذه الرسالة كما يلى:

H_a : وجود الفعالية الدلالية في تعليم مهارة الكلام باستخدام الطريقة السمعية والشفوية في فصل التجربة في مدرسة كرانج كيندال المتوسطة الإسلامية الحكومية شربون.

و. تنظيم الكتابة

تنظيم كتابة البحث في هذه الرسالة يتضمن على فصول التالية :



الباب الأول : مقدمة، وهي توکید الاصطلاح تكون من خلفية

البحث وفرض البحث وتقدير البحث وتحديد

المسألة وأسئلة البحث وأهداف البحث والأسس

التفكيرية وتنظيم الكتابة

الباب الثاني : البحث النظري عن طرق التعليمية والطريقة

السمعية والشفوية ومهارة الكلام وعلاقة بينها

الباب الثالث : مناهج البحث تكون من طريقة وتصميم البحث

والرمز وطريقة تحليل الحقائق

الباب الرابع : تحليل البحث يتكون من وصف الحقائق و تحليل

الحقائق والتجربة الشروط والتجربة الفرض

الباب الخامس : الاختتام، تكون من خلاصة البحث والاقتراح

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

المراجع

- أحمد، القادر، عبد، محمد، الدكتور، الطبعة الأول 1979، "طرق تعليم اللغة العربية"، مكتبة النهضة المصرية، مصرى.
- جوهري، إدريس، محمد، "مبادئ علم التربية الجزء الأول" الأمين فرينتينج، برنداوان سزمنب مادورا.
- الركابي، جورت، الدكتور، 1988، "طرق تدريس اللغة العربية" ، دارالفکر، دمشق - سوريا.
- طعيمة، أحمد، رشدى "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقيين بلغات الأخرى" ، جامع أم القرى : مكة المكرمة الفوزان ، الرحمن ، عبد ، الدكتور وزملاؤه ، 1428 " دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقيين بها (الجانب النظري)" إعداد موقع روح الإسلام (www.islamspirit.com)
- الناقة، كامل، محمد، " تعليم اللغة العربية للناطقيين بلغات الأخرى" جامع أم القرى : مكة المكرمة



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

- Efendi, Fuad, Ahmad, 2004, **Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab**, Misykat, Malang.
- Hamid, Abdul, M. dkk, 2008, **Pembelajaran Bahasa Arab**, UIN Malang Press, Malang.
- _____, 2010, **Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam**, UIN MALIKI Press, Malang.
- Mujib, Fathul dan Rahmawati, Nailur, 2011, **Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab**, DIVA Press, Jogjakarta
- Munawwir, AW, 1997, **AL-MUNAWWIR Kamus Arab - Indonesia**, Pustaka Progressif, Surabaya
- Munawwir, AW dan Fairuz, Muhammad, 2007, **AL-MUNAWWIR Kamus Indonesia-Arab**, Pustaka Progressif, Surabaya
- Saefullah, Hasan, 2009 **Ayo Memahami Bahasa Arab 2 untuk MTs/SMP Islam kelas VIII**, Erlangga, Jakarta
- _____, 2010 **Strategi Pembelajaran Bahasa Arab**, Basan Publishing, Yogyakarta
- Zainuddin, Radliyah, dkk. 2005. **Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab**. Pustaka Rihlah Group, Jogjakarta.